CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
26/A, Via Palermo
43122 Parma – Italien
Telefon: +39 0521 2791
Fax: +39 0521 774468
info@chiesi.com

DATENSCHUTZERKLÄRUNG – CHIESI LIEFERANTENPORTAL

Aktualisierung Dezember 2021

Willkommen beim Chiesi Lieferantenportal (nachfolgend als „das Portal" bezeichnet). Über dieses Portal können Sie als Anbieter zugelassen werden und an Ausschreibungen und Angebotsanfragen teilnehmen, die von Chiesi Farmaceutici S.p.A., einem italienischen Unternehmen mit eingetragenem Sitz in Via Palermo 26/A, 43122 Parma, Italien, und den anderen Unternehmen, die Teil der Chiesi-Gruppe sind (nachfolgend als „Chiesi", „wir", „uns" oder „unser/e" bezeichnet), vorgebracht werden.

Ihre personenbezogenen Daten werden von Chiesi in Übereinstimmung mit den geltenden Datenschutzgesetzen, einschließlich unter anderem der Verordnung (EU) 2016/679 (die „DSGVO"), und unseren Datenschutzverpflichtungen verarbeitet. Vorliegende Datenschutzerklärung wird gemäß Artikel 13 der DSGVO und, in Bezug auf Daten, die Chiesi im Zusammenhang mit dem Zugang und der Nutzung des Portals von anderen Personen als dem Nutzer zur Verfügung gestellt werden, gemäß Artikel 14 der DSGVO, bereitgestellt und legt dar, welche Art personenbezogener Daten wir erfassen können und wie wir diese verwenden.

BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

Datenverantwortlicher bezeichnet die natürliche oder juristische Person, Behörde, Dienststelle oder andere Institution, die allein oder gemeinsam mit anderen die Zwecke und Mittel der Verarbeitung personenbezogener Daten bestimmt.

Der Datenverantwortliche für Ihre personenbezogenen Daten (sofern gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen und -vorschriften erforderlich) ist:

- für die Qualifikation als Anbieter bei Chiesi Corporate: Chiesi Farmaceutici S.p.A., mit eingetragenem Sitz in der Via Palermo 26/A – 43122 Parma (Italien);
- für die Qualifikation als Anbieter bei Tochtergesellschaften von Chiesi: Der Datenverantwortliche (sofern gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen und -vorschriften erforderlich) der jeweiligen lokalen Tochtergesellschaft von Chiesi (bei der Sie Ihren Qualifikationsantrag einreichen) und zwar:

Sonstige(n) Datenverantwortliche(n)	Adresse
Chiesi Pharmaceuticals GmbH	Gonzagagasse 16/16, 1010 Wien - Österreich
Chiesi CZ s.r.o.	Smrčkova 2485/4 – 18000 Prag - Tschechische Republik
Chiesi Slovenija, d.o.o.	Šmartinska cesta 53 - 1000 Ljubljana - Slowenien
Chiesi Hungary Kft.	Dunavirag utca 2. (4. Stock Gateways office building) - 1138 Budapest - Ungarn
Chiesi Slovakia s.r.o.	Kovová 24 , 811 06 Bratislava - Slowakei
Chiesi Poland Sp. z.o.o.	Al. Solidarności 117 – 00-496 Warschau – Polen
Chiesi Bulgaria Ltd.	83, Gyueshevo str., Serdika Business Centre – Office 104 – 1330 Sofia – Bulgarien

CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
26/A, Via Palermo
43122 Parma – Italien
Telefon: +39 0521 2791
Fax: +39 0521 774468
info@chiesi.com

Chiesi România S.r.l.	9, Transilvaniei Street District 101079 Bukarest - Rumänien
Chiesi S.A.	Avenue du Bourgetlaan 44 1130 Brüssel
Chiesi España S.A.	Plaça d'Europa 41-43 Planta 10 08908 L'Hospitalet de Llobregat Barcelona
Chiesi S.A.	17, avenue de l'Europe 92277 Bois-Colombes CEDEX
Chiesi Hellas Pharmaceuticals S.A.	89, K. Karamanli Street – 15 125 Maroussi – Athen – Griechenland
Chiesi Pharmaceuticals B.V.	Evert van de Beekstraat 1-120 ,1118 CL Schilphol - Die Niederlande
Chiesi Pharma AB	Kungstensgatan 38 SE-113 59 Stockholm - Schweden
Chiesi Limited	333 Styal Road – Manchester Green – M22 5LG - UK
Chiesi GmbH	Gasstraße 6 (Postfach 50 01 52, 22701 Hamburg) – D-22761 Hamburg – Deutschland
Chiesi Farmacêutica Ltda.	Rua Dr. Giacomo Chiesi, 151 – km 39,2 da Estrada dos Romeiros Santana de Parnaiba – SP 06500-000 – Brasilien
Chiesi İlaçTicaret Limited Sirketi A.Ş	Büyükdere Cad. No:126 ÖzsezenİŞ Merkezi C Blok Kat:3 Esentepe-Şişli 34394 Istanbul
Chiesi USA Inc.	1255 Crescent Green Drive Suite 250, Cary North Carolina 27518
Chiesi Pharmaceuticals LLC	Chiesi Pharmaceuticals LLC Lesnaya str. 43, 127055, Moskau Russland
Chiesi Pharmaceutical (Shanghai) Co., Ltd	Unit 2603-2606 City Point, No. 666 West Huaihai Road Shanghai 200052
Chiesi México	Av. Coyoacán No. 1622 Edificio 2, Piso 1 Oficina 208 Col. Del Valle Del. Benito Juárez CP 03100 Ciudad de México Distrito Federàl
Chiesi Italia S.p.A.	via Giacomo Chiesi 1, 43122 – Parma (Italien)
Chiesi Pharmaceuticals (Pvt) Limited	60/1A – XX, Phase III, Commercial Zone Khayaban-e-Iqbal, D.H.A. Lahore 54000
Chiesi Canada Corp	44 Chipman Hill Suite 1000 Saint John New Brunswick E2L 2A9

CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
26/A, Via Palermo
43122 Parma – Italien
Telefon: +39 0521 2791
Fax: +39 0521 774468
info@chiesi.com

Chiesi Australia Pty Ltd	Suite 3 22 Gillman Street 3123 Hawthorn East VIC
Chiesi SA	Route de Moncor 10 1752 Villars – Sur Glâne Suisse

Personenbezogene Daten sind alle Informationen, die sich auf eine (direkt oder indirekt) bestimmte oder bestimmbare natürliche Person beziehen.

Benutzer ist das Unternehmen, die autorisierte Person und/oder die Einzelperson, die auf das Portal zugreift (nachfolgend als „Benutzer", „Sie", „Ihr/e" bezeichnet).

INHALT DIESER ERKLÄRUNG

1. PERSONENBEZOGENE DATEN, ZWECKE UND RECHTSGRUND
2. BETEILIGTE UND DATENWEITERGABE
3. DATENSICHERHEIT
4. DATENAUFBEWAHRUNGSZEITRAUM
5. BENUTZERRECHTE
6. KONTAKTIEREN SIE UNS
7. AKTUALISIERUNGEN AN VORLIEGENDER ERKLÄRUNG

(1) PERSONENBEZOGENE DATEN, ZWECKE UND RECHTSGRUND

Zweck der Verarbeitung

Personenbezogene Daten, die von Benutzern im Rahmen der Registrierung bei dem Portal und/oder der Teilnahme an einer Ausschreibung bereitgestellt werden, werden ausschließlich zu folgenden Zwecken verarbeitet: (i) Registrierung bei und Zugang zu dem Portal; (ii) Aufführung als zugelassener Anbieter im Anbieterregister von Chiesi; (iii) Teilnahme an den über das Portal durchgeführten Ausschreibungen und Angebotsanfragen.

Personenbezogene Daten, die verarbeitet werden

- Kontaktinformationen (z. B. Vorname, Nachname, registrierte Adresse) und Zugangsdaten (z. B. Benutzername und Passwort), um sich bei dem Portal zu registrieren und Zugang zu diesem zu erhalten.
- Kontaktinformationen (z. B. Vorname, Nachname, eingetragene Adresse), Zahlungs- und Finanzdaten, justizielle Daten im Zusammenhang mit strafrechtlichen Verurteilungen und Straftaten (z. B. Ermittlungen wegen Betrugs, Steuerdelikten, Bestechung usw.) bestimmter vom Gesetz vorgesehener Personen (z. B. Aktionäre, Direktoren und gesetzliche Vertreter), um als zugelassener Anbieter von Chiesi akzeptiert und aufgeführt zu werden und an Ausschreibungen und Angebotsanfragen teilzunehmen.

CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
26/A, Via Palermo
43122 Parma – Italien
Telefon: +39 0521 2791
Fax: +39 0521 774468
info@chiesi.com

Rechtsgrund für die Verarbeitung

- Durchführung von vorvertraglichen und vertraglichen Maßnahmen, an denen Sie beteiligt sind, um sich bei dem Portal zu registrieren und Zugang zu diesem zu erhalten, als zugelassener Anbieter von Chiesi akzeptiert und aufgeführt zu werden und an Ausschreibungen und Angebotsanfragen teilzunehmen.
- Chiesis Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen zur Beurteilung Ihrer Eignung als zugelassener Anbieter und/oder zur Erfüllung von Anfragen von Behörden.
- Berechtigtes Interesse an der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sich auf Ihren gesetzlichen Vertreter oder Ihre Kontaktperson(en) beziehen, sowie an der Weitergabe Ihrer Informationen (einschließlich Ihrer personenbezogenen Daten) an die Unternehmen, die Teil der Chiesi-Gruppe sind, und an Dritte wie Berater, Anwaltskanzleien, Banken, Versicherungsinstitute usw.

Ihre Informationen (einschließlich personenbezogener Daten) sind unerlässlich und obligatorisch, um sich bei dem Portal zu registrieren, als Anbieter zugelassen zu werden und an den über das Portal durchgeführten Aktivitäten teilzunehmen. Im Falle unvollständiger oder falscher Informationen können Sie möglicherweise nicht auf das Portal zugreifen.

Mit Ausnahme der im vorstehenden Absatz aufgeführten justiziellen Daten ist die Verarbeitung von Datenkategorien gemäß Artikel 9 Abschnitt 1 and Artikel 10 der DSGVO ausdrücklich ausgeschlossen. Falls wir auf solche Datenkategorien stoßen sollten, werden wir diese deshalb umgehend entfernen.

(2) BETEILIGTE UND DATENWEITERGABE

Ihre personenbezogenen Daten werden von autorisierten Personen, die von dem Datenverantwortlichen speziell hierzu ernannt und unterwiesen wurden, und/oder von Drittparteien, die gemäß Artikel 28 der DSGVO zu Auftragsverarbeitern ernannt wurden, verarbeitet. Chiesi kann Ihre personenbezogenen Daten auch in den folgenden Fällen weitergeben:

a) Ihre personenbezogenen Daten können an Unternehmen in Italien und im Ausland weitergegeben werden, die Teil der Chiesi-Gruppe sind.
b) Ihre personenbezogenen Daten werden an Bravo Solutions Italia S.p.A., dem zum Auftragsverarbeiter ernannten Verwalter des Portals, weitergegeben, der die folgenden Handlungen durchführt:
    - Verwaltung und Aktualisierung der Datenbank des Portals, einschließlich der Überprüfung der Benutzerdaten zur Validierung ihrer Registrierung.
    - Technische Wartung des Portals, einschließlich Sicherung und der Umsetzung von Maßnahmen zum Schutz der Daten.
c) Wir können Ihre Daten an andere Drittparteien weitergeben, die in unserem Auftrag Aktivitäten durchführen, einschließlich Berater, Versicherungsanstalten, Banken und externe Berater.

CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
26/A, Via Palermo
43122 Parma – Italien
Telefon: +39 0521 2791
Fax: +39 0521 774468
info@chiesi.com

d) Wir können Ihre personenbezogenen Daten auch weitergeben, um im Rahmen von Rechtsstreitigkeiten unsere Interessen zu verteidigen oder um Anträgen auf Offenlegung von Aufsichtsbehörden, Gerichten und staatlichen Stellen nachzukommen.

Chiesi stellt sicher, dass Drittparteien Datenschutzstandards erfüllen, indem Datenverarbeitungsvereinbarungen abgeschlossen werden, die spezifische Bestimmungen in Bezug auf die technischen und organisatorischen Maßnahmen treffen, die zum Schutz Ihrer personenbezogenen Daten ergriffen werden müssen.

Ihre personenbezogenen Daten werden normalerweise auf Servern gespeichert, die sich im EWR (Europäischen Wirtschaftsraum) befinden. Falls die Tochtergesellschaft oder die Drittpartei ihren Sitz in einem Land hat, das nicht zum EWR gehört, treffen wir geeignete vertragliche Maßnahmen, die erforderlich sind, um ein angemessenes Datenschutzniveau sicherzustellen, einschließlich dem Treffen von Vereinbarungen auf Grundlage der Standardvertragsklauseln für die Weitergabe von Daten an Orte außerhalb des EWRs.

(3) DATENSICHERHEIT

Die Sicherheit Ihrer personenbezogenen Daten ist uns äußerst wichtig. Wir treffen sämtliche Maßnahmen, die erforderlich sind, um ein hohes Schutzniveau zu gewährleisten, Ihre Informationen zu schützen und unerwartete datenbezogene Vorfälle wie unbefugte Zugriffe und Offenlegungen zu vermeiden. Wir setzen zuverlässige Sicherheitsmaßnahmen und ausgefeilte technische Mittel ein, um die Vertraulichkeit Ihrer Informationen zu wahren:

a) Wir nutzen ausschließlich diejenigen Informationen, die strikt an den jeweiligen Zweck gebunden sind und bewahren diese in Übereinstimmung mit dem Grundsatz der Datenminimierung für einen begrenzten Zeitraum auf.
b) Wir wählen Geschäftspartner und Dienstleister sorgfältig aus und verlangen von ihnen, dass sie unsere Datenschutzanforderungen einhalten. Darüber hinaus führen wir Prüfungen und andere Bewertungsaktivitäten durch, um die Einhaltung dieser Anforderungen zu überprüfen.
c) Wir fördern eine solide Datenschutzkultur unter unseren Angestellten und Mitarbeitern, indem wir Schulungen und Aktivitäten zur Schärfung ihres Bewusstseins bereitstellen.

(4) DATENAUFBEWAHRUNGSZEITRAUM

Ihre personenbezogenen Daten werden elektronisch, über IT-Systeme und manuell verarbeitet und von Chiesi und/oder unseren Dienstleistern gespeichert. Personenbezogene Daten werden in dem zur Erfüllung unserer Verpflichtungen erforderlichen Maß und über den Zeitraum gespeichert, der zur Erfüllung der Zwecke erforderlich ist, für die die Informationen erfasst wurden. Dies in Übereinstimmung mit geltendem Recht. Wir entfernen Ihre Daten aus unseren Systemen oder Aufzeichnungen, sobald sie nicht mehr benötigt werden, und wir treffen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass sie anonym bleiben, damit Sie nicht mehr über

CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
26/A, Via Palermo
43122 Parma – Italien
Telefon: +39 0521 2791
Fax: +39 0521 774468
info@chiesi.com

diese Mittel identifiziert werden können (es sei denn, wir müssen Ihre Daten aufbewahren, um gesetzlichen oder regulatorischen Verpflichtungen nachzukommen, die für uns fortbestehen).

Informationen (einschließlich personenbezogener Daten), die Sie zur Registrierung bei dem Portal angegeben haben, werden für den gesamten Zeitraum gespeichert, für den Sie registriert und/oder als zugelassener Anbieter von Chiesi aufgeführt sind. Nach der Auflösung Ihres Kontos und/oder der Löschung aus unserer Liste zugelassener Anbieter werden Ihre Zugangsdaten (einschließlich Ihrer Benutzerdaten) nach einem Zeitraum von drei Monaten gelöscht, und Sie können nicht mehr auf das Portal zugreifen.

Die Dokumentation im Zusammenhang mit Zulassungsverfahren und Ausschreibungen, die über das Portal durchgeführt werden, wird für 10 Jahre ab Abschluss des Zulassungsverfahrens oder der Ausschreibung und, falls ein Vertrag mit einem Anbieter abgeschlossen wird, für die Dauer der Zusammenarbeit mit diesem Anbieter archiviert und aufbewahrt, es sei denn das Gesetz sieht andere Fristen vor.

Verträge und andere relevante Dokumentation im Zusammenhang mit über das Portal durchgeführten Aktivitäten können aufbewahrt werden, um der gesetzlichen Verpflichtung zur Aufbewahrung von Verträgen und administrativen Daten nachzukommen und/oder um im Rahmen von Gerichtsverfahren unsere Interessen zu verteidigen.

(5) BENUTZERRECHTE

Sie können sich jederzeit an unseren Datenschutzbeauftragten wenden, um eine aktualisierte Liste unserer Auftragsverarbeiter (z. B. unserer Dienstleister) zu erhalten, die Liste der Personen zu erhalten, an die die Daten übermittelt wurden, und um jederzeit die folgenden Rechte auszuüben (Artikel 12 und 15–22 der DSGVO).

Gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die DSGVO) haben Sie das Recht:

a) auf Ihre personenbezogenen Daten zuzugreifen, einschließlich dem Recht auf eine Bestätigung, ob Ihre persönlichen Daten verarbeitet werden, und, unter anderem, auf Informationen über die Zwecke der Verarbeitung, die Kategorien der relevanten persönlichen Daten, die Kategorien ihrer Empfänger, die geplanten Zeiträume ihrer Aufbewahrung sowie die Quelle ihrer Beschaffung durch uns.
b) Ihre personenbezogenen Daten zu berichtigen, wenn diese unvollständig oder falsch sind.
c) die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten in Situationen gemäß Artikel 18 der DSGVO einzuschränken.
d) alle oder einige Ihrer personenbezogenen Daten in Situationen gemäß Artikel 17 der DSGVO zu löschen.

CHIESI FARMACEUTICI S.p.A.
26/A, Via Palermo
43122 Parma – Italien
Telefon: +39 0521 2791
Fax: +39 0521 774468
info@chiesi.com

e) eine Kopie der personenbezogenen Daten, die Sie uns zur Verfügung gestellt haben, anzufordern und dass Ihnen diese oder einer anderen benannten Stelle in einem gängigen, maschinenlesbaren Format zur Verfügung gestellt werden, wenn wir Ihre Daten auf der Grundlage einer Einwilligung oder zur Erfüllung eines Vertrags verwenden.
f) der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu widersprechen (aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben), wenn die Verwendung dieser personenbezogenen Daten auf unserem berechtigten Interesse beruht.

Wenn Sie glauben, dass Chiesi Ihre personenbezogenen Daten nicht in Übereinstimmung mit dieser Erklärung oder dem geltenden Recht verarbeitet, steht Ihnen jederzeit die Möglichkeit offen, Ihre Rechte durchzusetzen, indem Sie eine Beschwerde bei der lokalen Datenschutzbehörde einreichen.

(6) KONTAKTIEREN SIE UNS

Sollten Sie Fragen oder Beschwerden bezüglich der von Chiesi verarbeiteten personenbezogenen Daten haben, können Sie sich jederzeit an den Datenschutzbeauftragten von Chiesi Farmaceutici S.p.A. wenden, indem Sie eine E-Mail an folgende E-Mail-Adresse schicken: dpoit@chiesi.com oder an die E-Mail-Adresse des Datenschutzbeauftragten des Unternehmens der Chiesi-Gruppe, bei dem Sie sich als Anbieter qualifizieren, wie auf der entsprechenden Website unseres Unternehmens angegeben.

(7) AKTUALISIERUNGEN AN VORLIEGENDER ERKLÄRUNG

Vorliegende Erklärung kann regelmäßig aktualisiert werden. Jede Aktualisierung dieser Erklärung wird zum Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung auf dem Portal wirksam.